

УДК 821.111-93(73)
ББК 84(7Coe)-44
В11

Finding Nemo
Copyright © 2020 Disney Enterprises, Inc.
All rights reserved

В11 **В поисках Немо** / адаптация Гейл Херман ; [перевод с английского А. Н. Проходского]. — Москва : Эксмо, 2020. — 128 с. — (Disney. Любимые мультфильмы. Книги для чтения).

ISBN 978-5-04-110359-0

Из-за нападения барракуды рыбка-клоун Марлин потерял почти всю свою семью. У него остался лишь один сын – Немо. Теперь Марлин боится всего на свете, в то время как юный Немо жаждет узнать мир. В итоге Немо случайно ловят дайверы, и он попадает в аквариум в забавную компанию домашних тропических рыбок. Теперь Марлину необходимо совершить отчаянное путешествие на другой конец океана, чтобы найти сына, а поможет ему в этом новая знакомая – очень необычная рыбка Дори...

УДК 821.111-93(73)
ББК 84(7Coe)-44

© Проходский А.Н., перевод
на русский язык, 2020
© Издание на русском языке,
оформление. ООО «Издательство
«Эксмо», 2020

ISBN 978-5-04-110359-0



Пролог

В тёплой тропической воде у берегов Австралии, вдоль края Большого Барьерного рифа, плавали две рыбки-клоуны. Вокруг пестрели актинии, высились кораллы, трепетали нежные подводные растения, но там, за рифом, начинался самый настоящий открытый океан.

— Да, милый. Здесь очень красиво, — сказала не очень уверенно рыбка по имени Корал своему мужу Марлину.

— Когда ты сказала, что хочешь дом с видом на океан, то, наверное, и представить не могла, что получишь целый океан? Здесь даже дышится легче! — распушил хвост Марлин.

Он широко улыбнулся. Большой Барьерный риф! Лучшего места для дома и придумать нельзя!

— Я знаю, что многие бы хотели поселиться на Рифе. Здесь престижные школы и чудесный вид, но, может, надо было выбрать что-нибудь поскромнее?

Корал очень нравился их новый дом, но страшновато было жить по соседству с открытым океаном. Мало ли что может случиться.

— Дорогая, — сказал Марлин, — наши детки заслуживают самого лучшего. Только представь: они просыпаются, высовывают мордочки, а мимо них проплывает кит!

— Тише! Детей разбудишь! — шепнула Корал.

Они заглянули в пещеру под анемонном, где, тесно прижавшись друг к другу, лежали сотни икринок. Это были дети Корал и Марлина.

Марлин с нетерпением ждал их появления на свет. Ему очень хотелось показать им, как красив океан.

— Осталось придумать им имена, — сказала Корал.

Её муж только фыркнул и плавником провёл невидимую черту, разделившую икринки пополам:

— Назовём мальчиков Марлинами, а девочек Марлен.

— Как тебе имя Немо? — спросила жена.

— Немо? — переспросил Марлин. — Хорошо, одного назовём Немо.

Корал ласково посмотрела на мужа:

— Представляешь, всего через пару дней мы станем мамой и папой.

— А вдруг я им не понравлюсь? — встревожился Марлин.

— Тут четыре сотни икринок, хотя бы одному ты понравишься наверняка!

— А ты помнишь, как мы познакомились? — с нежностью в голосе спросил Марлин.

— Лучше не напоминай, — ответила жена.

Марлин стал игриво гоняться за ней по актинии:

— Простите, мисс. Посмотрите, пожалуйста, мне кажется, у меня крючок в губе застрял. Ах, вам надо взглянуть поближе!

Корал рассмеялась и выплыла из актинии, уворачиваясь от мужа. Марлин высунулся следом и замер, оглушённый зловещей тишиной. Корал застыла на месте, уставившись на голодную барракуду.

— Скорее в дом, Корал! — кричал муж.

Но жена не могла оставить деток на произвол судьбы. Она метнулась к гроту, но слишком поздно — барракуда настигла её у самого входа.

Марлин бросился на хищницу, отчаянно стараясь защитить жену, но огромная рыбина взмахом хвоста шваркнула его о скалы. Оглушённого Марлина защитила актиния, куда он опустился, потеряв сознание.

Вскоре волнение улеглось, он пришёл в себя и поспешил наружу.

— Корал! — крикнул он.
Тишина.

Марлин заглянул в грот.

Никого.

Он заметался в прозрачной голубой воде. Бесполезно.

Корал пропала. Икринки пропали.

Марлин не мог смириться с тем, что произошло! За пару минут от прежней жизни не осталось и следа. Его семьи больше нет. Он покачал головой. Это его вина. Зачем нужно было селиться на Рифе? Вдруг Марлин краем глаза заметил на маленьком уступе крошечную икринку.

На икринке виднелась трещина, но малёк внутри был жив. Жив! Марлин стал укачивать его в плавнике:

— Ну-ну. Не бойся, малыш, папа рядом. Обещаю, с тобой никогда ничего не случится... — Он помедлил, а затем назвал малька по имени: — Немо.

Глава 1



Сквозь толщу океана пробивались лучи утреннего солнца. Радостный малыш — рыбка-клоун — бодро подскочил и принялся будить отца.

— Первый раз в первый класс! — закричал он. — Просыпайся! Пора в школу!

— Не хочу я ни в какую школу, — отмахнулся Марлин.

— Да не тебе. Мне! — не отставал Немо.

— Ах да, — Марлин потряс головой, чтобы окончательно проснуться. — Хорошо. Встаю. Пора в школу.

— Пора в школу! — Немо не мог усидеть на месте от радости. Он ещё ни-

когда не был в школе, и ему не терпелось поскорее познакомиться с классом и осмотреть океан. Столько всего надо увидеть! Столько всего надо успеть!

Уплывать далеко от актинии Немо никогда не разрешали, и теперь малышу страшно хотелось увидеть океан поближе.

Он перекувыркнулся через голову, неожиданно вывалился из дома и уткнулся головой прямо в воронку коралла.

— Немо! — закричал отец, мигом проснувшись и вылетев из актинии.

Из коралла доносился приглушённый голос сына:

— А я иду в школу! Первый раз в первый класс!

Марлин поспешил вытащить его и втянуть обратно в дом.

— Так, говори скорее, где болит? — встревоженно спросил он. — Тебя тошнит? Быстро скажи, сколько у меня полосок.

— Да всё в порядке, — ответил Немо. Ясно, что отец переживает за него. Правда, он только и делает, что переживает.

— Ты не ответил про полоски! — не унимался Марлин.

— Три, — ответил сын.

Отец облегчённо вздохнул:

— А как твой счастливый плавничок?

Немо посмотрел на свой крошечный плавник. Нападение барракуды не прошло бесследно и для него — из-за трещины в икринке один плавник не развился правильно.

— Норм.

— А ты уверен, что тебе сегодня стоит идти в школу? Можно подождать лет пять или шесть.

«Ну уж нет», — подумал Немо, но вслух сказал другое:

— Папа, мы опоздаем!

Марлин не знал, как же ещё удержать этого непоседу хотя бы на пару минут.

— Ага! — воскликнул он. — Ты забыл натереться!

Ну да, натирание — важная процедура. Рыбы-клоуны живут в актиниях, потому что их ядовитые щупальца отпугивают хищников. Каждый день понемногу нати-

раясь об эти щупальца, рыбки вырабатывают иммунитет к яду.

Немо прижался спиной к одному из усиков и потёрся об него.

— Всё, готово! — выпалил он.

— А вот тут пропустил, — сказал Марлин.

— Где? — переспросил сын.

— Вот тут! — отец пощекотал его под плавником. — И вот тут ещё, — и он пощекотал его под другим плавником.

Немо радостно хихикнул, и они вместе выплыли из дома.

— Пап, а вдруг, пока я буду в школе, мне встретится акула?! — воскликнул Немо. И тут же задал другой вопрос: — А сколько живут морские черепахи?

— Ну... честно, не знаю, — признался Марлин.

— Сэнди Планктон из соседнего дома говорил, что они живут целых сто лет!

— Если мне встретится морская черепаха, я обязательно спрошу, — ответил Марлин.